Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 5. April 1971
Berne, lundi 5 avril 1971

799

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 79

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 79 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Stuck GmbH, Bern.

SI Givisius, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 250745 - 250787.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). – Banque nationale suisse (communiqué).

Aufruf zur 55. Schweizer Mustermesse. – Appel en faveur de la 55e Foire suisse d'échantillons. – Invito alla 55o Fiera campionaria svizzera.

République de Haute-Volta: Taxe sur les produits importés.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

8. März 1971.
Siewerdt-Garage AG, in Zürich, Siewerdtstrasse 8, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 9. 2. 1971. Zweck: Betrieb der Siewerdt-Garage an der Siewerdtstrasse in Zürich, das heisst der An- und Verkauf sowie Reparaturen von Motorfahrzeugen; ist überdies berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Siewerdt-Garage» in Zürich geführten einfachen Gesellschaft, bestehend aus Hans-Rudolf Stein und Bruno Egli, beide von und in Zürich, mit Aktiven (Fr. 100 417.85) und Passiven (Fr. 30 336.80) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 10. 1970 zum Preise von Fr. 70 000, wovon Fr. 40 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder 3 oder 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bruno Egli, von und in Zürich, Präsident: Hans-Rudolf Stein, von und in Zürich; Armin Suter, von Muotathal, in Zürich, die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift.

22. März 1971.
Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431). Unterschriften von Dr. Heinz Buchschacher und Charles Kauflin erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Misteli, von Zürich und Aeschi SO, in Zürich; Roland Eggli, von Schaffhausen, Feuerthalen und Laufen-Uhwiesen, in Rüschlikon, und Dr. Rohert Strauh, von und in Zürich.

22. März 1971.
Buchdruckerei Elgg AG, in Elgg (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 321). Betrieh einer Druckerei und eines Verlages. Willy Büchi aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

23. März 1971. Feuerfeste Produkte, Isolierstoffe.
Embrafract AG, in Embrach. Adresse: bei der Firma Steinzeugfabrik Embrach A.-G. für Kanalisation und chemische Industrie, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1971. Zweck: Fahrikation von und Handel mit feuerfesten Produkten und thermischen Isolierstoffen; kann Liegenschaften erwerben, nutzen und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, worauf Fr. 100 000 liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Puhlikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Franz Keller, von und in Pfungen, Präsident des VR; Max Heusser, von Embrach, in Riehen, Vizepräsident des VR, und Rudolf Meier, von Winterthur, in Seuzach, Delegierter des VR, alle mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Peter Winkler, von und in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1971.
Geschäftshaus City AG Dübendorf, in Dübendorf. Adresse: Kreuzhühlstrasse 7 B (hei Rudolf Vögele). Unter dieser Firma hesteht gemäss Statuten vom 17. März 1971 eine Aktiengeselischaft. Sie hezweckt in erster Linie die Erstellung und Verwaltung eines Geschäftshauses im Zentrum von Dübendorf sowie ferner den Kauf und Verkauf, die Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immohilien. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital heträgt Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Kat. Nr. 11438 in Dübendorf zum Uebernahmepreis von Fr. 5 100 000. Hievon werden Fr. 1 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Puhlikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 his 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Wernle, von Herznach, in Küttigen, als Präsident; Fritz Dreier, von Trub, in Küttigen und Rudolf Vögele, von Untereggen und Dühendorf, in Dühendorf, als Mitglieder. Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1971.
Willy Kraft Transport AG, bisher in Pfungen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1965, S. 2733). Statuten am 17. 2. 1971 geändert. Neue Firma: **Auto Kraft AG, Fahrzeuge und Transporte.** Neuer Sitz: Neftenbach. Adresse: Hünikon-Aesch. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit neuen und gehrauchten Personen- und Nutzfahrzeugen, Betrieb einer Motorfahrzeug-Reparaturwekstätte sowie Transport von Gütern und Waren aller Art. Kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Willy Kraft, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Neftenbach. Es wurden erteilt: Einzelunterschrift an Heidi Kraft, von Gächlingen, in Neftenhach, und Einzelprokura an Adolf Willi, von Gais und Pfungen, in Pfungen.

23. März 1976.
Kühlapparate G.m.b.H., in Schlieren (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1961, S. 3174). Statuten am 11. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Kühlapparate G.m.b.H. Sibir.** Geschäftsdomizil: Münchwiesen 5.

23. März 1971. Waren aller Art, Wertschriften usw.
Feedtrade AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 107), Handel mit Produkten aller Art für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter, inshesondere mit Futtermitteln für Tiere. Statuten am 11. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Cominsa AG (Cominsa SA) (Cominsa Ltd.).** Neue Umschreibung des Zweckes: Handel mit Produkten aller Art für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter. Gesellschaft kann auch Wertschriften und Immobilien erwerhen, Lizenzen erteilten, Darlehen aufnehmen und gewähren und Tochtergesellschaften gründen. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Inhaheraktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. März 1971.
Lützelseebad-Genossenschaft, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Die Generalversammlung vom 9. 12. 1970 hat die Statuten geändert. Es bestehen keine Anteilscheine zu Fr. 100 mehr, sondern nur noch solche zu Fr. 50. René Baettig, Max Frischknecht, Theodor Martig sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Walter Riesen, von Wahlern, in Homhrechtikon, als Präsident; Leny Weber, von und in Hombrechtikon, als Aktuarin; Hagen Lüthy, von Zürich, in Hombrechtikon, als Quästor. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor.

23. März 1971. Radio- und Grammophonapparate usw.
M. Kaufmann «Rena», in Zürich (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1959, S. 1769), Handel mit Radio- und Grammophonapparaten «Rena» sowie Grammophon-Platten. Diese Firma ist infolge Uehergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «W. Kaufmann ‚Rena'», in Zürich, erloschen.

23. März 1971. Schallplatten. Radio- und Fernsehapparate.
W. Kaufmann «Rena», in Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Kaufmann, von Zürich und Arni-Islisberg, in Zürich 2 (Seestrasse 266). Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «M. Kaufmann ‚Rena'», in Zürich, übernommen. Marie Kaufmann, von Zürich und Arni-Islisberg, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Schallplatten und andern Tonträgern, Radio- und Fernsehapparaten sowie Abspielgeräten.

23. März 1971. Giessereiprodukte.
Dr. Georg Hutmacher & Co., in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1970, S. 2367), Herstellung von und Handel mit Produkten für Giessereien. Der Gesellschafter Dr. Georg Hutmacher ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Dr. Georg Hutmacher & Co. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Siegfried Koch, von St. Gallen und Uezwil AG, in Dietlikon, und Walter Peter, von Winterthur und Tannegg TG, in Winterthur.

23. März 1976.
UBEPAG-Unternehmungs-Beratung und -Planung A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1962, S. 3214). Neue Adresse: Schanzeneggstrasse 1 in Zürich 2 (bei Albert Ronc).

23. März 1971.
City Bank (Banqne City) (Banca City), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2033). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Meier, von Rümlang, in Schlieren.

23. März 1971.
Tehag Techno-Hydraulik AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1970, S. 2). Fahrikation und Verkauf von einbaufertigen hydraulischen Schlauchleitungen und Armaturen usw. Heinrich Wittmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Karl Degiacomi, Mitglied und Sekretär des VR, ist nun auch Vizepräsident desselhen: er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Jürg Angst, von Horgen, in Maur.

23. März 1971.
Kunstseide- nnd Zellwolle A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 510). Handel auf eigene und fremde Rechnung mit Textilien usw. Josef Bosonnet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. März 1971.
A.-G. Hotel Eden an Lac, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1313). Arthur Louis Thurnheer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner Kraft, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Frieda Thurnheer, Delegierte des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1971. Grundstücke usw.
Mobag, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2088), Erwerh und Verkauf von Grundstücken usw. Die Unterschrift von Max Allenspach und die Prokuren von Emil Schmid und Walter Schwilch sind erloschen. Fritz Keller, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, heschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist Werner A. Römer, von Zürich, in Langnau am Albis. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Walter Möckli, nun in Meilen, für das Gesamtunternehmen, und Raymond Heller, von Erlenbach ZH, in Dietikon, heschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; die Prokura von Walter Möckli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Zehnder, von Zürich, in Rüschlikon.

23. März 1971.
Muldenzentrale AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2849), Einrichtung und Betrieb einer Bestell- und Abrechnungsorganisation von Fuhrleistungen mittels Muldenkippfahrzeugen usw. Dr. Heinz Doswald ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselhen. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Hans Walti, von Dürrenäsch, in Zürich. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungshefugnis sind: Peter Steiner, von Schänis, in Urdorf; Georg Boesch, von und in Zürich, und Thomas Simon, von Dietikon, in Zürich.

23. März 1971. Karosserie-Fournituren.
Erwin Kapp, in Zürich (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1965, S. 3901), Handel en gros mit Carosserie-Fournituren. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johannes Voegeli, von und in Zürich, und Walter Steffen, von Flühli LU, in Schlieren.

23. März 1971.
Brand Confection S.A., in Zürich 5 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521), Fahrikation von und Handel mit Gewehen usw. Alle zur Zeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

23. März 1971.
Molkerei Meilen, in Meilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1965, S. 2761). Paul Brunner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Gugolz ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Hans Kupferschmid, von Sumiswald, in Meilen, Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

23. März 1971.
AG für synthetische Produkte (SA pour Produits synthétiques) (Synthetic Products Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 1970). Die Prokuren von Fritz C. Locher, Walter Jung und Georg Weher sind erloschen. Der Letztgenannte ist neu Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gerhard Storz, von Basel, in Zürich.

23. März 1971.
R. Märky Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776), Vermittlung und Abschluss von Versicherungs- und Rückversicherungs-Verträgen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Reuven Ben-Zur, israelischer Staatsangehöriger, in London.

24. März 1971.
F. Hari AG Handel & Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Zürich, in Zürich 9, Alhisriederstrasse 360, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel und Fahrikation chemisch-technischer Produkte, Handel mit Haushaltartikeln sowie mit Waren aller Art; kann ferner Grundhesitz im In- und Ausland erwerben. Puhlikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: hrieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 his 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Stecher, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident: Fritz Hari, von Kandersteg, in Zürich, und Stefan Düring, von Niederhüren, in St. Gallen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. März 1971. Treuhand.
Trenmona A.G., in Zürich 11, Nansenstrasse 1 (c/o Max Bänninger A.G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es bestehen 100 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert, welche Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn nach Massgahe der Statuten gewähren. Sie sind im Sinne eines hesonderen Vorteils einem der Gründer zuerkannt worden. Zweck: Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Besorgung aller Geschäfte des Buchhaltungs-, Steuer-, Organisations-, Treuhand- und Revisionswesens und Tätigung von Finanzierungs- und Investitionsgeschäften aller Art mit eigenen und fremden Mitteln; Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland; kann einzelne Grundstückgeschäfte tätigen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Spühler, von Zürich, in Oberengstringen, Präsident; Benito Lorenzo Vasella, von Poschiavo, in Zürich, Delegierter, und Peter Bänninger, von und in Zürich, alle mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: Max Bänninger, von und in Zürich. Kollektivprokuristin zu zweien: Lucia Kobel, von Trachselwald, in Zürich.

24. März 1971. Waren aller Art.
Mebo AG (Mebo Ltd.), in Zürich, Albisriederstrasse 315, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 3. 1971. Zweck: Handel mit Waren aller Art, kann sich an allen damit zusammenhängenden Geschäften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Edwin Bollier, von Eglisau, in Zürich, Präsident, und Erwin Meister, von Benken ZH, in Zürich, Mitglied des VR, beide mit Einzelunterschrift.

24. März 1971.
Bauer & Enzler AG, Elektrotechnische Unternehmungen, in Männedorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hasenackerstrasse 2. Statutendatum: 16. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes mit Werkstätten und Verkaufsläden; Projektierung, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, insbesondere auf dem Gebiet der Stark- und Schwachstrominstallationen und der Elektrowerkzeuge; kann sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen oder solche Gesellschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Enzler, von Appenzell, in Männedorf, Präsident, und Martin Georg Bauer, von Weinfelden, in Männedorf, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Peter Sutter, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

24. März 1971.
Bonpar Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1 (bei Dr. Giovanni Wenner). Statutendatum: 18. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilen Werten aller Art für eigene und fremde Rechnung, sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Uebernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen anderen Garantien, auch zugunsten Dritter. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

24. März 1971.
Maschinen & Industriebedarf, Ing. Alfred Seiterle, in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1961, S. 1893). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 8. 1970 an die «Seiterle Werkzeugmaschinen AG», in Zürich, erloschen.

24. März 1971.
Seiterle Werkzeugmaschinen AG (Seiterle Machines-Outils SA) (Seiterle Machine Tools Inc), in Zürich, Fraumünsterstrasse 19, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 2. 1971. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Werkzeugmaschinen, Uebernahme von Vertretungen der Maschinenbranche und Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Werkzeugmaschinen; kann ferner auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Maschinen & Industriebedarf, Ing. Alfred Seiterle», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 589 960.31) und Passiven (Fr. 506 776.19), gemäss Uebernahmebilanz per 31. 8. 1970 zum Preise von Fr. 83 184.12, wovon Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 10 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Seiterle, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

24. März 1971.
Allwa Handelsgesellschaft, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2616). Statuten am 5. 3. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Prokurist Paul Nef wohnt nun in Herrliberg.

24. März 1971. Maschinen für Kunststoffverarbeitung usw.
AGM Trading, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1369), Vertrieb von Maschinen und Anlagen für die Verarbeitung von Kunststoffen usw. Statuten am 1. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Cincinnati Milacron-AGM AG.** Das Geschäftsdomizil an der Gubelstrasse 28 in Zürich 11 ist nicht mehr bei der Cincinnati Milacron AG, sondern ist nun eine eigene Adresse.

24. März 1971.
Waschanstalt Uster, Hermann Wolff, in Uster, Bahnstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Wolff, von Zürich, in Zürich 11. Yvonne Wolff, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Wäscherei und Glätterei.

24. März 1971. Beschaffung von Ferienwohnungen usw.
Feru-Genossenschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437), Beschaffung von Ferienwohnungen usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. 2. 1971 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Genossenschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Feru-Genossenschaft in Liquidation** durchgeführt wird.

24. März 1971. Revisions- und Kontrollstellmandate usw.
Arthur Young & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570), Uebernahme von Revisions- und Kontrollstellmandaten usw. Jean Jacques Zweifel, Michael Hoessli und Roger Voumard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Gotthilf Schmid, von Stadel, in Zumikon, zugleich Präsident; Fritz Hehr, von Zürich, in Urdorf, und Charles Jaquier, von Villars-le-Comte, in Pully. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Muri BE; Karl Müller, von Räuchlisberg, in Aesch ZH, und Werner Hügli, von Mühledorf BE, in Chêne-Bougeries; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Sowohl die bereits eingetragenen als auch alle obgenannten neuen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

24. März 1971.
Bank Rohner & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Werner Strub ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Rutishauser, und Robert Amacker, beide Vizedirektoren, deren Prokuren erloschen sind. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Bruno Riethmann, von Tägerwilen, in Schlieren.

24. März 1971.
Zühlke Engineering AG, in Schlieren (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 22), Ausübung beratender Ingenieurtätigkeit auf dem Gebiete der Feinwerktechnik usw. Ernst von Allmen und Max Spälti haben nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Hirzel, von Horgen und Wetzikon, in Hombrechtikon.

24. März 1971. Glühlampen.
Osram A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034), Vertrieb von elektrischen Glühlampen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Bill, von Moosseedorf, in Zürich, und Jörg Schärer, von Zürich, in Winterthur.

24. März 1971. Uhren usw.
Bucherer AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), Fabrikation von und Handel mit Uhren usw. Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernst Bucherer, führt nun den Allianznamen Hersche.

24. März 1971.
Sidi Holding A.G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 71, S. 757), Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Keller, von Zürich, in Schwerzenbach.

24. März 1971.
Finanzgesellschaft für Aktienbeteiligung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1871). Dr. Urs Affolter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen.

24. März 1971. Elektro-Geräte.
Grundig GmbH, in Zürich 9 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2771), Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen, elektronischen und mechanischen Geräten aller Art usw. Der Geschäftsführer Hans Georg Egelhaaf führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zum weiteren Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Sauro Martellosio; seine Prokura ist erloschen.

24. März 1971. Liegenschaften.
Fora A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1959, S. 174), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Alfredo Noseda und Giuseppe Pervangher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano. Neue Adresse: Loorenstrasse 91, in Zürich 7 (bei Emil Keller-Furrer).

24. März 1971. Liegenschaften usw.
Cericasa S.A., in Zürich 7 (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1969, S. 31), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Giuseppe Pervangher und lic. oec. Severo Antonini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano. Neue Adresse: Loorenstrasse 91, in Zürich 7 (bei Emil Keller-Furrer).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

19. März 1971.
Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). Die Kollektivunterschrift des Sigmund Bitterli ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Werner Mächler, von Vorderthal SZ, in Madiswil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

25. März 1971.
Spannbeton AG (Précontrainte SA) (Beton Precompresso SA), Zweigniederlassung in Bern, Studium, Entwicklung, Nutzung und Verwertung von Verfahren auf dem Gebiete der Vorspannung usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Hans Georg Elsaesser ist erloschen. Neuer Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Christian Meuli, von Nufenen, in Oberwichtrach. Gerhard Elger führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Helmut Neu, deutscher Staatsangehöriger, in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh.

25. März 1971.
Dental-Modellguss Labor SA, in Bern (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921). Werner Mäder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Fritz Joss, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Präsident (neu); Wolfgang Templin, dessen Prokura erloschen ist, Delegierter (neu); Peter Haldemann, von Eggiwil, in Thun, Sekretär (neu). Fritz Joss und Peter Haldemann führen Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfgang Templin führt Einzelunterschrift.

24. März 1971.
Mathias Furrer, Marketing- & Werbeberatung, in Gümligen, Gemeinde Muri. Inhaber der Firma ist Mathias U. Furrer, von Basel und Russikon, in Gümligen, Gemeinde Muri. Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sonnenweg 32.

24. März 1971. Textilien usw.
Marty Studer-Kiener, in Bern. Handel mit Textilwaren aller Art, insbesondere Damenstoffen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1957, S. 2838). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. März 1971.
Scherler AG, elektrische Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise des Hauptsitzes und der Zweigniederlassungen Köniz und Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist erteilt worden an: Albin Feller, von Strättligen, in Bern; Paul Broglie, von Wegenstetten, in Kehrsatz; Hansrudolf Grunder, von Rüti bei Lyssach, in Bern; Ludwig Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Hans Nydegger, von Wahlern, in Bern; Alfred Scherler, von Köniz, in Bern, und Kurt Seewer, von Gsteig, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

24. März 1971.
Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Albin Feller, von Strättligen, in Bern; Paul Broglie, von Wegenstetten, in Kehrsatz; Hansrudolf Grunder, von Rüti bei Lyssach, in Bern; Ludwig Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Hans Nydegger, von Wahlern, in Bern; Alfred Scherler, von Köniz, in Bern, und Kurt Seewer von Gsteig, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

24. März 1971.
Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Albin Feller, von Strättligen, in Bern; Paul Broglie, von Wegenstetten, in Kehrsatz; Hansrudolf Grunder, von Rüti bei Lyssach, in Bern; Ludwig Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Hans Nydegger, von Wahlern, in Bern; Alfred Scherler, von Köniz, in Bern, und Kurt Seewer, von Gsteig, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

24. März 1971.
Radio-Fernseher-Akustik AG Bern, in Bern, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 625). Die Generalversammlung vom 9. März 1971 hat das nun voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Sämtliche Gründervorteile sind aufgehoben worden. Die Statuten werden entsprechend revidiert.

24. März 1971. Dachdeckerei.
Hans Weyermann, in Bern-Bümpliz, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1963, S. 3562). Am 9. März 1971 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

24. März 1971. Ton- und Bildaufzeichnungen usw.
Sinus AG, in Bern. Mit Statuten vom 15. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Produktion von Ton- und Bildaufzeichnungen jeglicher Art und auf allen geeigneten Ton- und Bildträgern, wie Magnetband, Schall- und Bildplatten, Kassetten, Filmen usw. sowie deren Vertrieb; Entwicklung, Herstellung und Vertrieb aller in Frage kommenden Geräte, Apparaturen und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager der Firma «Tonstudio ‚R' AG», in Bern (Schallplatten, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte usw.), gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. März 1971 zum Preis von Fr. 10 000, wofür die Sacheinlegerin 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Die Gesellschaft übernimmt ferner das Warenlager von Kurt Zimmermann, in Enggistein, Gemeinde Worb (Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Büromaschinen, Schallplatten usw.), gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. März 1971 zum Preis von Fr. 81 200, wofür der Sacheinleger 45 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie einen Barbetrag von Fr. 36 200 erhält. Fr. 45 000 sind bar auf das Grundkapital einbezahlt worden. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Zimmermann, von Wattenwil, in Enggistein, Gemeinde Worb, Präsident; Mario Gobba, von Croglio, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Jürg Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Werner Stähli, von Hofstetten bei Brienz, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Münstergasse 48.

25. März 1971.
Internationale Inlingua Sprachschulen (Société Internationale Inlingua, Ecoles de Langues) (The International Inlingua Schools of Languages) (Sociedad Internacional Inlingua, Escuelas de Idiomas) (Società Internazionale Inlingua, Scuole di Lingue), in Bern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2427). In der Generalversammlung vom 12. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 220 000 einbezahlt. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 9 (Büro von Ulrich Stämpfli, Mitglied des Verwaltungsrates).

25. März 1971. Kassenschränke, Tresoreinrichtungen usw.
A. & R. Wiedemar AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kassenschränken, Tresoreinrichtungen, Stahlmöbeln usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034). Hans Born ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Rüfenacht, von Röthenbach i. E., in Schliern, Gemeinde Köniz.

25. März 1971. Fleisch.
Bell AG, Zweigniederlassung in Bern, Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roger Brasey, von Châbles und Basel, in Basel, und Ernst Weiss, von und in Basel.

25. März 1971. Apparate für Lüftung und Klimatisierung.
Neutair, Neuenschwander-Technicair AG, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros, Fabrikation und Einrichtung sowie Handel mit jeglichen Apparaturen für Lüftung und Klimatisierung usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 358). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Fritz Blaser, von Langnau i. E., in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Stadtbachstrasse 42a.

25. März 1971. Waren aller Art.
Nofo AG, Bern, in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist jetzt voll einbezahlt. Die Generalversammlung vom 25. Februar 1971 hat die Statuten entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Viktor Kleinert, Präsident (bisher einziges Mitglied); Hans Wüstiner, von Altstätten, in Basel, Vizepräsident (neu); Ulrich Frehner, der Sekretär bleibt (neu), und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt. Hans Wüstiner führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

30. März 1971.
Lerch-Discount AG, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Einrichtung und den Betrieb von Photo- und Radiodetailverkaufsgeschäften, welche nach dem Discount-Prinzip betrieben werden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Lichtsteiner, von Ohmstal LU, in Flamatt, Präsident; Rudolf Baer, von Hausen a/A., in Jegenstorf, Sekretär, und Franz Lerch, von Rüegsau, in Biel. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kanalgasse 37.

Bureau Büren an der Aare

25. März 1971. Spenglerei usw.
Peter Wirz, in Pieterlen. Inhaber ist Peter Wirz, von Solothurn, in Pieterlen. Spenglerei, sanitäre Installationen, Metallbedachungen, Blitzschutzanlagen. Alte Landstrasse 29.

25. März 1971. Tuchwaren.
H. Niggeler, in Dotzigen, Handel mit Tuchwaren und Konfektion (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 27). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. März 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Leuzigen, in Leuzigen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 859). Aus dem Vorstand ist infolge Todes ausgeschieden: Fritz Kaiser-Weber, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Sekretär gewählt: Hans Ulrich Furrer, von Lüterkofen SO, in Leuzigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

25. März 1971. Bäckerei-Konditorei.
Alfred Bichsel, in Pieterlen. Inhaber ist Alfred Bichsel, von Rüegsau BE, in Pieterlen. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 27.

Bureau Burgdorf

25. März 1971.
Reitbahngesellschaft Burgdorf, in Burgdorf, Vercin (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1932). Der Verein wird auf Beschluss der Vereinsversammlung vom 15. März 1971 im Handelsregister gelöscht. Die Reitbahngesellschaft Burgdorf besteht als Verein weiter.

Bureau de Courtelary

22 mars 1971.
Sigat S.A., à St-Imier (FOSC du 24. 5. 1963, Nº 119, p. 1522). La signature de Jean-Philippe Aeschlimann, démissionnaire, est radiée. Samuel-Jean-François Aeschlimann est nommé président et continue de signer collectivement à deux. Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan, au Petit-Lancy GE, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

Bureau Interlaken

24. März 1971.
Schwimmbadgenossenschaft Habkern, in Habkern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Bau und Betrieb von Schwimmbadanlagen bezweckt, um damit den Schwimmsport der einheimischen Bevölkerung und der Gäste und namentlich auch den Schwimmunterricht in den Schulen der Gemeinde zu ermöglichen und zu fördern. Sie ist befugt, Grundstücke, sei es in irgend welcher Form zu erwerben. Die Statuten datieren vom 5. März 1971. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören als zeichnungsberechtigt an: Otto Burkhalter, von Sumiswald, in Interlaken, Präsident; Niklaus Zurbuchen-Mooser, von und in Habkern, Vizepräsident; Eleonore Kengeter, von und in Habkern, Sekretärin, und Max Benkert, von Sumiswald, in Unterseen, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Geschäftsdomizil: Chalet Eleonore, Schwendi, bei der Sekretärin.

Bureau Laufen

25. März 1971.
Kies und Beton A.G., in Zwingen (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1911). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Paul Cueni, von Zwingen, in Liesberg, Präsident, und Walter Frey, von Olten, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Werner Sutter-Leixner, Präsident, und Irma Sutter-Lehner. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Peter Starck, Direktor, ist ebenfalls erloschen. Kollektivunterschrift je zu zweien wurde erteilt an: Hans Blum, von Horgen und Wauwil, in Horgen; David Bon, von Bad Ragaz, in Regensberg; Erwin Gebhard, von und in Möriken-Wildegg; Karl Hindenlang, von Basel und Zürich, in Zürich, und Robert Lusser, von Altdorf UR, in Steinhausen.

Bureau de Moutier

25 mars 1971. Alimentation.
Marcel Wittmer, à Moutier, commerce d'alimentation (FOSC du 14. 10. 1968, Nº 241, p. 2213). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mars 1971. Boucherie.
Gottfried Hofer, à Court, boucherie (FOSC du 20. 8. 1941, Nº 194, p. 1635). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mars 1971. Salon de coiffure.
Albert Rebsamen, à Reconvilier. Le chef de la maison est Albert Rebsamen, de Moosnang SG, à Reconvilier. Salon de coiffure pour dames et messieurs.

Bureau de Porrentruy

24 mars 1971. Electricité.
René Pailler, à Buix, installations électriques générales (FOSC du 16. 2. 1971, Nº 38, p. 369). La raison est radiée par suite de changement de titulaire.

24 mars 1971. Electricité.
Mme René Pailler, à Buix. Le chef de la maison est Marthe Pailler née Rérat, de Fahy, à Buix, épouse assistée et autorisée de René Pailler. Installations électriques et générales. 69, Près de l'Eglise.

24 mars 1971.
Brasserie du Warteck S.A., ci-devant B. Füglistaller, dépôt de Porrentruy, succursale de Porrentruy, avec siège principal à Bâle (FOSC du 17. 3. 1969, Nº 63, p. 586). Procuration collective a été conférée à René Aerni, de Bolken, à Arlesheim, et à Walter Huber, d'Allemagne, à Bâle. Les fondés de procuration signent collectivement à deux pour l'entreprise entière, mais non avec un autre fondé de procuration.

24 mars 1971.
Julien Peter & Cie S.A., routes et génie civil, à Bure (FOSC du 16. 12. 1970, Nº 294, p. 2860). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1970, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 400 000 à fr. 200 000 par remboursement de 200 actions nominatives à fr. 1000 chacune. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 10 mars 1971. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise de routes et génie civil. La société peut participer à d'autres entreprises. Elle peut en outre construire, acquérir, exploiter et aliéner des immeubles.

Bureau Saanen

25. März 1971.
Elektrizitätsgenossenschaft Lauenen, in Lauenen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1947, S. 2778). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 28. Dezember 1970 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thun

15. März 1971. Bauunternehmung, Sägerei usw.
Walter Wenger, in Blumenstein, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei, An- und Verkauf von Grundstücken, Autotransporte (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1967, S. 575). Einzelprokura ist erteilt an Hans-Rudolf Wüthrich, von Trub, in Thun.

15. März 1971. Bauunternehmung, Sägerei usw.
Walter Wenger, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Blumenstein eingetragenen Einzelfirma «Walter Wenger» (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1967, S. 575) in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Walter Wenger, von Pohlern, in Blumenstein, und Hans-Rudolf Wüthrich, von Trub, in Thun, dem Einzelprokura erteilt ist. Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei, Autotransporte (Sachen). Frutigenstrasse 21.

25. März 1971. Sägeblätter.
S. Gugger, in Heimenschwand. Inhaber der Firma ist Samuel Gugger, von Buchholterberg, in Heimenschwand. Import und Handel mit Sägeblättern und Schleif- und Trennscheiben. Nächstenacker.

Bureau Wangen a. d. A.

24. März 1971. Herrenbekleidung.
R. Schweizer & Cie., Aktiengesellschaft, in Wangen a. d. A., Fabrik für Herrenkleider, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 812). Der bisherige Verwaltungsrat Hans Jakob Schweizer wird zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet einzeln.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. März 1971. Fleisch.
Bell AG, Zweigniederlassung in Luzern, Fleisch (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 344), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Roger Brasey, von Châbles und Basel, in Basel, und Ernst Weiss, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

25. März 1971.
Fassadenschutz AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 2. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkleidung von Fassaden mit Kenitex, Plastik und andern Materialien. Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstükken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Jean-Louis Morel, von und in Chardonne, und Mitglied Paul Landolt, von Näfels, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Maihofstrasse 35 (bei Paul Landolt).

25. März 1971.
Alfa Mineralölvertriebs AG Luzern, in Luzern, Mineralölprodukte (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1962, S. 3667). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. März 1971 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten die Firma geändert in **Alfa Mineralöl AG Luzern.** Neue Adresse: Schädrütistrasse 29.

25. März 1971. Autospritzwerk.
Hans Beyeler, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Hans Beyeler-Lisicka, von Wahlern BE, in Littau. Autospritzwerk. Luzernerstrasse Nr. 40. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV)

25. März 1971. Vieh.
Vinz. Eggerschwiler, in Schenkon, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1956, S. 3178). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Oberkirch verlegt. Unterhof.

25. März 1971. Tankreinigungen.
Bruno Fischer, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Bruno Fischer, von Beromünster und Triengen, in Rothenburg. Tankreinigungen; Erstellen von sanitären Anlagen. Titlisstrasse 6 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

25. März 1971. Gasthof.
Karl Haldi-Rickenbacher, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Karl Haldi-Rickenbacher, von Saanen BE, in Littau. Gasthaus Ochsen. Bahnhofstrasse (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

25. März 1971.
Interim-Montage, Adrian Zumbühl, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Adrian Zumbühl, von Oberdorf NW, in Zürich. Montage-Unterhaltungsarbeiten mit Regie-Personal in Bau und Industrie. Grendel 10, La Suisse-Haus.

25. März 1971. Nutzfahrzeuge.
Lanz & Marti A.G., in Sursee, Konstruktionswerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1962, S. 1927). Neue Adresse: Zeughausstrasse 1.

25. März 1971. Gasthaus.
Anton Meyer-Steinmann, in Dagmersellen, Gasthaus Rössli (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1962, S. 2658). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Anton Meier-Bucher», in Dagmersellen.

25. März 1971. Gasthaus.
Anton Meier-Bucher, in Dagmersellen. Inhaber dieser Firma ist Anton Meier-Bucher, von und in Dagmersellen. Er hat auf den 1. Mai 1967 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Anton Meyer-Steinmann», in Dagmersellen, übernommen. Gasthaus Rössli.

25. März 1971.
H. Leutwyler, Der Florist am Bahnhofplatz, in Luzern (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1960, S. 652). Die Firma heisst nun: **Blumen Leutwyler, Der Florist am Bahnhofplatz.**

25. März 1971.
Milchverwertungs-Genossenschaft Wolfetsegg, Weggis, in Weggis (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4100). An der Generalversammlung vom 10. November 1969 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

25. März 1971. Beläge.
C. Pachera, in Luzern, Wand- und Bodenplatten-Beläge (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1682). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 17. Juni 1969 über diese Firma den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 24. März 1971 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1971. Malerei.
Edy Odermatt, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Edy Odermatt, von Dallenwil und Luzern, in Meggen. Malergeschäft. Luzernerstrasse 57 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

25. März 1971.
Pelz-Atelier Huber, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Huber, von Hausen a. Albis, in Kriens. Pelz-Atelier. Pilatusstrasse 22.

25. März 1971. Garage.
Hans Schmidli-Waldispühl, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Hans Schmidli-Waldispühl, von und in Littau. Betrieb einer Autogarage und Autohandel. Luzernerstrasse 137 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

25. März 1971. Holz.
Oskar Schneider-Graf, in Altbüron. Inhaber dieser Firma ist Oskar Schneider-Graf, von Koppigen BE, in Altbüron. Holzhandel.

25. März 1971. Kunststoffprodukte.
Schneider AG., Luzern, in Liq., in Luzern. Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1967, S. 1573). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. März 1971. Autospritzwerk.
Jürg Soland, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Jürg Soland, von Reinach AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Autospritzwerk. Täschmattstrasse 8. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, HRV).

25. März 1971. Liegenschaften.
Franz Stöckli, in Schötz. Inhaber dieser Firma ist Franz Stöckli, von Menznau, in Schötz. Liegenschaftsvermittlung. Berghüsli.

25. März 1971.
TMC Systems A.G., in Luzern, Verkaufsorganisation usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Der Präsident/Delegierte Harry Hargreaves wohnt nun in Ottawa (Ontario, Canada).

25. März 1971. Apparate.
Waltert AG., in Horw, Apparate usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 26. Februar 1971 den von dieser Aktiengesellschaft mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Nachlassliquidator ist die Firma «Bachmann & Co. Sachwalterbüro», in Luzern, vertreten durch die beiden Gesellschafter Alfred und Hans Bachmann, beide von Luzern, in Meggen. Sie führen Einzelunterschrift. Die Liquidation wird unter der Firma **Waltert AG. in Nachlassliq.** durchgeführt. Die Unterschriften von Oskar Waltert-Arnet, Max Waltert-Züger und die Prokura von Lisbeth Waltert sind erloschen. Neue Adresse: Frankenstrasse 2, Luzern, bei den Liquidatoren.

25. März 1971.
X. Suter & Cie. Immobilien, in Weggis (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1966, S. 1171). Die Kommanditärin Olga Langenegger heisst nun infolge Verheiratung Olga Suter-Langenegger und ist nun Bürgerin von Weggis.

Schwyz – Schwytz – Svitto

25. März 1971.
Karpatok Agentur für Urheber- und Lizenzrechte A.G., in Schwyz (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Emmi Oprecht, Jakob Brändli und Renate Elisabeth Toth-de Besenye sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Urs Reichlin, von und in Schwyz. Er führt Einzelunterschrift.

25. März 1971. Schreinerei, Möbel.
Alois Auf der Maur, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Alois Auf der Maur-Bueler, von und in Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Anneliese Auf der Maur-Bueler, von und in Schwyz. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie Möbelhandel. Untere Rickenbachstrasse.

25. März 1971. Blumen.
Hans Elmiger, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Blumengeschäft, Gartenbau (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1952, S. 2375). Die Firma wird geändert in: **Blumen Elmiger.** Neue Geschäftsnatur: Kultur von und Handel mit Blumen und Rollrasen.

25. März 1971.
Elevator Trading Corporation AG, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Aufzügen und Liftbestandteilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Anton Suter, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, an. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.

Glarus – Glaris – Glarona

23. März 1971.
Rhein Touristik Reederei AG, in Glarus. Mit Statuten vom 23. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Schiff-Fahrts-Reederei insbesondere Durchführung von Passagier- und Fracht-Schiff-Fahrten auf dem Rhein und jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

24. März 1971. Beteiligungen usw.
Tralus Aktien-Gesellschaft, in Glarus. Import und Export von, sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 44). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Tralus-Holding-Aktiengesellschaft.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften des In- und Auslandes. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 1 260 000 erhöht, durch Neuausgabe von 12 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 260 000, eingeteilt in 12 600 Inhaberaktien zu Fr. 100. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gertrude B. Badoux, von Moudon VD, in Zürich; sie zeichnet einzeln. Georg Sutro, von Zürich und Gerra TI, in Zürich, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

24. März 1971.
Tralus Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 23. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Export von, sowie Handel mit Waren aller Art, Eingehung und Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikationsbetrieben; Erwerb, sowie Verwertung von Lizenzen und Patenten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Georg Sutro, von Zürich und Gerra TI, in Zürich. Rechtsdomizil: Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

25. März 1971. Wertschriften usw.
Tordalk A.G., in Glarus. Kauf, Verkauf und Verwaltung von schweizerischen und ausländischen Wertschriften usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4229). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1971 wurden die Statuten revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wurde in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt.

Zug – Zoug – Zugo

23. März 1971. Restaurants.
Jan Lüthy AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines oder mehrerer Betriebe des Gastgewerbes, Vermittlung von Know-how auf dem Gebiete kulinarischer Spezialitäten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 30 000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Jan Lüthy», in Zug, gemäss Bilanz per 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 5. März 1971, wonach die Aktiven Fr. 87 614.87 und die Passiven Fr. 57 614.87 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Franken 30 000 ergibt, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Jan Lüthy, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn per 1. Januar 1971, ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jan Lüthy, von Holziken AG, in Zug. Domizil: Seestrasse 3 (eigene Büros).

23. März 1971.
Ogdeninvest AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen im In- und Ausland; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2666). Herbert L. Luria, bisher Präsident; ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Eugene J. Donohue, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Pierce J. Gerety aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er wurde zum Direktor gewählt und zeichnet somit weiterhin kollektiv zu zweien.

23. März 1971.
Aktiengesellschaft für Büroeinrichtung, in Zug, Handel mit Büromaschinen und Büroeinrichtungen, usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1965, S. 3940). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hanspeter Odermatt, von Dallenwil, in Steinhausen, und Erhard Camenzind, von Gersau, in Zug.

24. März 1971.
H. Luthiger AG. Zug, Fabrik für Holzbearbeitung, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Holz, Möbeln, usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). Heinrich Luthiger sen., Präsident; ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten wurde gewählt: Heinz Luthiger-Kränzlin, bisher Vizepräsident. Er zeichnet weiterhin einzeln. Stefan Luthiger-Müller, bisher Protokollführer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. März 1971.
Grundstück AG. Zug, in Zug, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1963, S. 76). Heinrich Luthiger sen., Präsident; ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten wurde ernannt: Stefan Luthiger-Müller, bisher Protokollführer. Er zeichnet weiterhin einzeln.

24. März 1971. Lizenzen usw.
Screk A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1970, S. 1212). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 484 000 auf Fr. 854 000 erhöht durch Ausgabe von 370 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Entnahme von Fr. 370 000 aus dem Gewinnvortrag liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 854 000, eingeteilt in 854 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. März 1971. Liegenschaften.
STR Corporation A.G., in Zug, An- und Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften und beweglichen Sachen, usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **STS Corporation A.G.**

24. März 1971.
Aktiengesellschaft für allgemeinen Rechtsschutz, in Zug, Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz aller Art, usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 203).
Aktiengesellschaft für Rechtsschutz in Enteignungssachen, in Zug, Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz in Enteignungssachen, usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 223).

Diese Firmen werden infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1971.
Electrofina AG, in Zug, Forschung und Entwicklungen auf dem Gebiete der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4229). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herrliberg (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 624) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1971.
Sihi GmbH, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Pumpen aller Art, usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). Neues Domizil: Poststrasse 14 (eigene Büros).

24. März 1971.
Ciné-Documenta S.A., in Zug. Beteiligung an und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernseh-Industrie usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2696). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederurnen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 583) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. März 1971.
Management Club, in Baar, eine rationelle und gute Zusammenarbeit zwischen den Firmen Autochemie AG, Schweizerhalle; Chandor SA, Baar, usw. Verein (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2193). In der Generalversammlung vom 25. 1. 1971 wurde die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

24. März 1971.
Verlag Hans Groth, in Cham, Verlagstätigkeit auf philatelistischem Gebiet, usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1968, S. 2289). Diese Firma wird infolge Gesehäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Verlag Groth AG», in Unterägeri, übernommen.

24. März 1971.
Verlag Groth AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe der Zeitschrift «Philateliea» und anderer Publikationen, Handel mit Briefmarken, Münzen und Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmungen verwalten, finanzieren oder erwerben und alle Gesehäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Februar 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Verlag Hans Groth», Cham, laut Uebergabebilanz per 31. Dezember 1970, wonaeh die Aktiven Franken 264 985.97 und die Passiven Fr. 137 612.47 betragen, so dass sich ein Aktivenübersehuss von Fr. 127 373.50 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 127 373.50 werden Franken 100 000 auf das Aktienkapital angereehnet. Der Restbetrag von Fr. 27 373.50 wird dem Saeheinleger gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Reehte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Verlag Hans Groth», rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 1. Januar 1971, ein. Publikationsorgan der Gesellsehaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Groth, von Berikon AG, in Unterägeri, Präsident; Brigitte Groth geb. Zwahlen, von Berikon AG, in Unterägeri, und Paul Hurni, von Gurbrü BE, in Oberngstringen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren VR-Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: im Zimmel (eigene Büros).

24. März 1971. Unternehmensberatung.
Septem AG., in Zug, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1778). Traugott E. Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift. Dr. René Weber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

24. März 1971.
Finanzorbis GmbH, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Finanzierung von Unternehmungen aller Art, usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1036). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 9. März 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Heraufsetzung der Stammeinlage der «Kapitan AG», Luzern, von Fr. 330 000 auf Fr. 530 000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verreehnung mit einer Forderung gegen die Gesellsehaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. März 1971.
Economic & Development Corp., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Untersuehung von ökonomischen Zusammenhängen, insbesondere in den Entwicklungsländern, im Hinblick auf die Förderung des wirtschaftlichen Wachstums dieser Länder; Erstattung von Gutachten und Berichten hierüber sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang; Erbringung von technisehen Dienstleistungen, insbesondere Uebernahme von Servieeverpflieht ungen; Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmungen sowie Beteiligung daran; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentliehung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsbereehtigung ist Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamues-ch GR, in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (bei Büro Dr. Renggli).
3003 HA

25. März 1971. Tankschiffe.
Fluseta AG, in Zug, Kauf und Betrieb von Binnentankschiffen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1837). Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Josef Martin Furrer).

25. März 1971.
Rinter Lizenz AG, in Zug (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1472). Neues Domizil: Baarerstrasse 79 (e/o Renggli Holding AG).

25. März 1971. Immatcrielle Güterrechte, Vermögensverwaltung.
Datachem A.G. (Datachem Ltd.) (Datachem S.A.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen aller Art sowie Auswertung von immateriellen Güterreehten, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleiehen und verwandten Branehen im In- und Ausland zu beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeiehnungsberechtigung an: Dr. August Rohdewald, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil bei Zug, als Präsident; Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbaeh ZH, und Dr. Robert Karrer, von Zürieh und Teufenthal AG, in Zürich. Domizil: Leimatt 10, Oberwil (bei Dr. A. Rohdewald).

25. März 1971. Patente.
Denco A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2772). Neues Domizil: Geschäftshaus Gotthard, Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Osear Menz).

25. März 1971. Patente, Hundefutter.
Cani AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Hauptsäehlich Verwaltung von Patenten und Verwertung von Lizenzen, insbesondere auf dem Sektor Hundefutter, wobei die Gesellsehaft aueh Handelsgesehäfte auf diesem Sektor tätigen kann. Die Gesellsehaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Sie kann sich an gleiehen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeiehnungsberechtigung ist Peter F. Braun, von Zürieh und Kirehberg SG, in Zürich. Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

25. März 1971.
Metall und Rohstoff A.-G., in Zug (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Neues Domizil: Geschäftshaus Neustadt, Baarerstrasse 8 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

22 mars 1971.
Marfina Holding S.A. Agence Maritime et Financière, Fribourg, à Fribourg. Suivant aete authentique et statuts du 19 mars 1971, il a été constitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'aehat, l'administration et la vente de partieipations à des soeiétés maritimes et financières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à coneurrence de fr. 20 000. L'organe de publioité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hubert Foerster, de Mézières FR, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, Route Joseph Chaley, c/o Hans-Joachim Wieschebrink.

24 mars 1971.
Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion S.A., succursale de Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion S.A.», à Genève, exécution de tous mandats fiduciaires, de revisions, d'expertises et de contrôles; organisation et tenue de comptabilités; affaires fiscales; organisation, administration, assainissement, liquidation et transformation de toutes entreprises et sociétés, ainsi que participation à eelles-ci; gestion de fortunes, inserite au registre du eommeree de Genève, le 11 juin 1969 (FOSC du 13. 1. 1971) a, suivant déeision de son conseil d'administration du 18 décembre 1970, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Roger Giger, de Genève, à Lancy; par la signature eollective à deux des administrateurs: Henri Jetzer, de Lengnau AG, à Fribourg, vice-président, et Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Proeuration eolleetive à deux avec un administrateur est conférée à Charles Kiefer, de Soleure, à Genève; Claude Widmer, de Chêne-Bourg, à Puplinge, et Odette Uhlmann, de Genève, à Chêne-Bougerie. Ils signent tous pour l'ensemble de l'établissement. Adresse: 73, Route de la Vignettaz, c/o Henri Jetzer, expert-eomptable.

25 mars 1971. Jardinage.
Greenco S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1971 il a été eonstitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la représentation de tous produits manufaeturés ou non, ainsi que la vente de plans et conseil techniques, notamment dans le domaine des sports et du jardinage; elle peut s'intéresser à toutes entreprises en relation avee son but. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 ehacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, Bd de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

17. März 1971.
Adolf Perren, Baugeschäft, in Bellwald. Inhaber dieser Firma ist Adolf Perren, von und in Bellwald. Bauunternehmung und Chaletbau.

22. März 1971. Kleider.
Schweizer AG Gampel, in Gampel. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 19. November 1970 eine Aktiengesellschaft, die den Handel mit Herrenkleidern und verwandten Artikeln bezweckt. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, ist voll liberiert durch Sacheinlagen. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 19. November 1970 übernimmt die Gesellschaft Maschinen, Mobilien und Installationen im Werte von Fr. 90 399 sowie Guthaben im Betrage von Fr. 9601 zum Preise von Fr. 100 000, wofür die Saeheinleger 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 erhalten. Die Bekanntmaehungen der Gesellsehaft erfolgen im SHAB, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 4 Mitgliedern gehören an: Hans Jakob Sehweizer als Präsident und Rudolf Bernhard Schweizer als Vizepräsident, beide von und in Wangen an der Aare BE; sie führen Einzeluntersehrift. Geschäftsadresse: Haus Lötschberg, Bahnhofstrasse.

Bureau de St-Maurice

23 mars 1971. Immeubles.
Jalda SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 15. 3. 1971, il a été eonstitué sous cette raison sociale une sociétéanonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la vente, la gestion, l'administration, l'exploitation de tous immeubles et toutes les opérations immobilières, financières et commereiales convergentes. Elle peut participer à des entreprises à but analogue. Elle aequiert, pour fr. 156 000, les appartements Nº 45564 D – C 2 et 45564 D – G 2 et le garage 45564 D «d» de Bagnes. Le capital soeial de fr. 50 000 est divisé en 50 aetions au porteur de fr. 1000 et entièrement versé. Les convocations se font par la FOSC – organe soeial de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Gérard Jaillet, de Vallorbe, à Genève, et seul administrateur et signe individuellement. Adresse: Verbier, dans ses loeaux. Bureau: à Genève, ehez Gérard Jaillet, bd St-Georges 72.

23 mars 1971. Bar-dancing.
Hyrgopal SA, à Bagnes, bar-dancing, etc. (FOSC du 20. 12. 1968, p. 2759). Par acte authentique du 14. 1. 1970, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

23 mars 1971.
Téléverbier SA, à Bagnes (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2619). Le vice-président Louis Perrodin est déeédé; sa signature est radiée. Louis Spagnoli, jusqu'ici secrétaire, est vice-président. La société est dorénavant engagée par les signatures colleetives du président et du vice-président ou par celles collectives de l'un d'eux avec un autre administrateur ou avec le directeur ou avec le sous-directeur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

23 mars 1971. Viande.
Bell S.A., succursale de Neuchâtel, achat et vente de bétail et de viande, etc. (FOSC du 23. 2. 1970, Nº 44, p. 411), société anonyme ayant son siège principal à Bâle. Procuration eolleetive à deux pour l'ensemble des établissements a été conférée à Roger Brasey, de Châbles et Bâle, à Bâle, et Ernst Weiss, de et à Bâle. Le sous-directeur Rudolf Gfeller est maintenant domieilié à Pfeffingen.

23 mars 1971. Nettoyages.
Mme G. Zürcher, à Neuehâtel, entreprise de nettoyages, bâtiments, bureaux, ete. (FOSC du 16. 6. 1969, Nº 137, p. 1386). Nouvelle adresse: Trois Portes 41.

23 mars 1971.
Uniphot S.A., à Neuchâtel, commerce, fabrieation et la vente de tous appareils de photo, etc. (FOSC du 15. 2. 1971, Nº 37, p. 363), nouveau magasin de vente: rue du Seyon 7.

23 mars 1971.
Beaurivage S.A., Société Immobilière, à Neuchâtel, société anonyme dissoute (FOSC du 10. 3. 1971, Nº 57, p. 565). L'autorité fiseale fédérale ayant donné maintenant son consentement, eette raison sociale est radiée.

23 mars 1971. Tous produits.
Sofetra S.A., à Neuchâtel, importation, exportation de tous produits, marchanidses et matériaux, etc. (FOSC du 3. 10. 1969, Nº 231, p. 2280). Par suite de démission, René Ernst n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Fernande Bovet née Polier, de Fleurier et Neuchâtel, à Peseux, a été désignée eomme administratrice unique. Elle engage la société par sa signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

16 mars 1971.
Société de l'Immeuble médical Champel-Malombré, à Genève, soeiété anonyme (FOSC du 29. 6. 1964, p. 2006). Capital porté de fr. 54 800 à fr. 60 000 par l'émission de 52 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 8 mars 1971. René Feuardent, Jean-Bernard Delay, André Vernet, Henri Delaraye et Bertrand Cuénod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Samuel Huguenin-Dumittan, du Locle NE, à Genève, président; Gustave Riotton, de et à Genève, seerétaire, et Claude Koeehlin, de et à Genève, lesquels signent eolleetivement à deux.

22 mars 1971. Produits d'entretien.
Maison «Nullaifort», P.J. Nägeli, à Genève, produits d'entretien, etc. (FOSC du 1. 7. 1957, p. 1766). L'inscription est radiée par suite de eessation de l'exploitation.

22 mars 1971. Bar à café.
Pierre Schwab, à Genève, bar à café (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 mars 1971.
American Express International Banking, Corporation Hartford & New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). Les pouvoirs de Klaus-Christophe Sehwab et d'Alexandre Martin sont radiés. Proeuration collective à deux, limitée aux affaires de la suecursale, a été conférée à William Lüscher, de et à Genève.

22 mars 1971. Immeubles.
SI Place des Augustins Nº 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1969, p. 1114). Bernard Dupont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Honegger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue des Pierres-du-Niton, ehez Pierre Poncet.

22 mars 1971. Immeubles.
Chamay & Thévenoz SA, à Genève, géranee d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 1. 1971, p. 17). Pierre Duerest, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement avec un administrateur. Signature colleetive avec un administrateur a été conférée à Jean Sauvet et François Dupraz (inscrits), nommés sous-directeur; leur procuration est radiée.

22 mars 1971. Immeubles.
Fomento SA, à Monthey (FOSC du 24. 1. 1964, p. 240). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 5 juillet 1961, modifiés en dernier lieu le 4 décembre 1970. But modifié: toutes opérations immobilières soit vente, achat et location d'appartements et villas meublés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Claude Orange, président, Edouard Jornot et Jean-Luc Vincent, tous trois de et à Genève (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 16, avenue du Mervelet, chez Jean-Claude Orange.

22 mars 1971. Participations.
Gemesverlau SA, à Genève (FOSC du 8. 6. 1967, p. 1963). But modifié: administration de participations à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières; dépôt, achat, vente et exploitation de brevets et marques ainsi que prise de licences. Statuts modifiés le 10 mars 1971.

22 mars 1971.
Editions Kister SA, Genève (Verlag Kister AG, Genf) (Kister Publishing Co, Geneva), à Genève (FOSC du 22. 7. 1969, p. 1711). Nouvelle raison de commerce: **Editions Kister SA (Verlag Kister AG) (Kister Publishing Co).** Statuts modifiés le 11 mars 1971.

22 mars 1971. Participations.
Léda SA, à Genève, particpation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 19. 1. 1956, p. 163). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Léda SA, en liquidation.** Liquidateur: Fernand Reyrenn, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 8, rue Diday, chez Fernand Reyrenn.

22 mars 1971. Immeubles.
SI Meyrin-Belletour A, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1966, p. 3226). Pierre Wicht et Ernest Moret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hans-Friedrich Guyer, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 37, boulevard Georges-Favon, chez Henri Desponds.

22 mars 1971.
Mokazil Company SA, à Genève, administration de participation, etc. (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Mokazil Company SA, en liquidation.** Liquidateur: Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Georges Guinand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 10, rue de Hesse, chez Charles Matthey, expert comptable diplômé.

22 mars 1971.
Mutual Fund Investment Corporation SA, à Genève (FOSC du 13. 12. 1965, p. 3908). Nouvelle raison de commerce: **Management of Financial Investment SA.** But modifié: toutes opérations d'achat et de vente de titres cotés ou non cotés, d'escompte et d'encaissement d'effets, de prêts par billets, de prêts hypothécaires et de construction, de prêts sur nantissement de titres et autres garanties, de gérance d'immeubles, de sociétés et de fortunes, ainsi qu'agir à titre de société nominee. Statuts modifiés le 8 mars 1971.

22 mars 1971. Films.
Panmovies SA, à Genève, exploitation de films cinématographiques, etc. (FOSC du 19. 9. 1969, p. 2166). Nouvelle adresse: 8–10, rue de Hesse.

22 mars 1971. Crédits, etc.
Sava SA, à Genève, toutes opérations de prêts et de crédits, etc. (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2642). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 1200 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 5 mars 1971. Administration: Jacques Miville (inscrit), nommé président; Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, et Guido Bruni, de Bellinzone TI, au Grand-Saconnex. Signature: individuelle de Jacques Miville ou collective des deux autres administrateurs.

22 mars 1971. Immeubles.
SI Rue Schaub 70, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2404). Jean Tua n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Disch, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief von Fr. 4500.— vom 20. Mai 1946, Maximal-Zinsfuss 6%, haftend im 1. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 356, Plan 6, Parzelle 170, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau als Gläubigerin, und Hermann Haberstich-Müller, geb. 1891, Unterentfelden, nun Erbengemeinschaft, als Schuldner lautend.

An den unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 27. März 1972, dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (388¹)

5000 Aarau, den 24. März 1971 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief von Fr. 50 000.— vom 24. Februar 1961, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 4. Rang auf

Grundbuch Erlinsbach Nr. 1201, Plan 8, Parz. 725
Grundbuch Erlinsbach Nr. 1202, Plan 8, Parz. 726
Grundbuch Erlinsbach Nr. 1203, Plan 8, Parz. 732,

zugunsten von Bodmer-Bürgi Fritz, 1894, von und in Erlinsbach AG, nun Erben, als Gläubiger, und Bodmer-Lüthy Fritz, 1924, Metzgermeister, von und in Erlinsbach AG, als Schuldner lautend.

An den unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 27. März 1972, dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (389¹)

5000 Aarau, den 24. März 1971 Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber des

Inhaber-Sparheftes Nr. 2742 mit einem Kapitalsaldo von Fr. 1300.95, Wert 8. Januar 1970, der Raiffeisenkasse Balsthal,

wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (70¹)

4710 Balsthal, den 30. November 1970 Der Gerichtspräsident von Balsthal: J. Baschung

---

Die Kraftloserklärung des

Schuldbriefes von Fr. 2000.—, lautend auf Gottfried Roth-Friess, wohnhaft Wasgenring 127, Basel, als Schuldner eingetragen im 3. Rang auf Sektion II Parzelle 3789 Wasgenring 127 in Basel des Grundbuchs Basel-Stadt

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. August 1970 wird die Frist, diesen Titel der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, neu gesetzt (verlängert) bis 20. September 1971, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (347²)

4000 Basel, den 12. März 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 100 000.— Schuldbrief im ersten Rang, datiert den 6. März 1923 lastend auf provisorischem Grundbuch Huben Parzelle Nr. 16 XIV, 76,64 Ar Wohnhaus und Oekonomiegeäude Nr. 153, Schopf Nr. 272, Hühnerstall Nr. 321, Garage Nr. 512, nebst Hof, Garten, Feld und Weg an der Neuhauserstrasse, Parzelle Nr. 156 IIX, 744,45 Aren Feld, Weg, Reservoir im Oberfeld/Buchhölzli, Parzelle Nr. 1523, 44,61 Aren Feld, Grossrüti; Schuldner und Pfandeigentümer Oskar Wyler, Landwirt, Neuhauserstrasse 63, Frauenfeld, Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank Frauenfeld.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgesetzt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (386¹)

8500 Frauenfeld, den 25. März 1971

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es werden vermisst:

2 Aktien Nrn. 3014 und 3015 der Luftseilbahn Kandersteg–Stock Gemmi AG, zu nom. je Fr. 250.— inkl. Coupons.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 2. Oktober 1971, der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (401³)

3714 Frutigen, 31. März 1971 Der a.o. Gerichtspräsident: Schär

---

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 1479	der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 19 707.55 per 6. Januar 1971.
Sparheft Nr. 2889	der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 1334.50 per 28. Januar 1971.
Sparheft Nr. 13 466	der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 922.50 per 28. Januar 1971.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (398²)

6000 Luzern, den 31. März 1971 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

---

Es werden vermisst:

Fr. 2000.—	Schuldbrief (Gült), ang. 1. Juli 1902, auf Grundstück Nr. 76, GB Luzern, Theaterstrasse 7, Luzern.
Fr. 2000.—	Schuldbrief, ang. 1. November 1873, auf Grundstück Nr. 75, GB Luzern, Theaterstrasse 9, Luzern.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (399²)

6000 Luzern, den 31. März 1971 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

---

Es werden vermisst:

Aktien Nrn. 444 - 449	= 6 Stück
Aktien Nrn. 631 - 654	= 24 Stück
Total	= 30 Stück

alle lautend auf den Namen von Max Waidelich der Firma Arnold Bargetzi AG, Steinwerke, Solothurn.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (182²)

4500 Solothurn, den 28. Januar 1971 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

---

Die nachstehenden Werttitel werden als vermisst gemeldet:

4 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank Nrn. 250115/18 zu Fr. 1000.—, datiert den 31. März 1969, Zinsfuss 5%, mit Zinscoupons per 31. März 1971 bis 1974.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (387¹)

8570 Weinfelden, 26. März 1971

Gerichtspräsidium Weinfelden

Es wird vermisst der

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8700.—, lastend auf der Liegenschaft Oberstocken-Grundbuch Nr. 147 der Erbengemeinschaft des Herrn Alfred Müller, von Höfen, alt Kaufmann, Oberstocken, Belege-Serie II/217 vom 8. Mai 1957.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (402²)

3752 Wimmis, 31. März 1971

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental i.V.: A. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.— nom., 5%, Nr. 864060, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 1000.— nom., 5%, Nr. 171399, datiert 10. Juni 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. September 1970 & ff.,

2 Inhaber-Kassenobligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000.— nom., Nr. 175935/36, datiert 30. Juli 1968, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 10. Dezember 1970 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (183²)

8000 Zürich, den 28. Januar 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de Fr. 9850.—, taux 5½%, inscrite le 21 juillet 1916 à Série 1g/1422 et augmentée le 24 septembre 1955, Série 11g/9890, à Fr. 25 000.—, souscrite par feu Constant Parrat, Courtételle, au profit du propriétaire, cédule grevant en premier rang l'immeuble feuillet 55 du ban de Courtételle, «Chéfal», appartenant à feu Constant Parrat, Courtételle,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (395¹)

2800 Delémont, le 30 mars 1971

Le président du Tribunal: Ceppi

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, Nº 300 812, de Fr. 20 000.—, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 6 février 1960, est sommé de me la produire jusqu'au 30 novembre 1971. (69²)

1003 Lausanne, le 30 novembre 1970

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le juge-instructeur du district de Sierre à la requête de Me Jacques Rossier, avocat à Sion, agissant pour M. Pierre Puech, à Venelles-le-Haut, Bouches du Rhône, France, somme le détenteur du titre ci-après, de le produire au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 19 octobre 1971, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 obligation hypothécaire au porteur de Fr. 20 000.—, inscrite au registre foncier de Sion, sous PJ Nº 384-1965. (403²)

3960 Sierre, le 31 mars 1971 P.A. Berclaz

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à Madame **Elise Bridel,** «La Mouette», rue de Gruyères 5, à **Bulle,** l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 mars 1976. (AA 173)

1700 Fribourg, le 1er avril 1971

Direction de la Police et de la Santé publique

Stuck GmbH, Bern

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Stuck GmbH, in Bern, hat in ihrer Gesellschafterversammlung vom 31. März 1971 beschlossen, das Stammkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 50 000.— auf Fr. 20 000.— herabzusetzen durch Reduktion (und entsprechende Rückzahlung an die Gesellschafter) einer Stammeinlage von Fr. 32 000.— auf Fr. 10 000.—, einer Stammeinlage von Fr. 16 000.— auf Fr. 10 000.— und durch vollständige Rückzahlung einer Stammeinlage von Fr. 2000.—.

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind schriftlich bei dem mit der Durchführung des Verfahrens beauftragten Notar Ed. Roger Steck, Postfach, 3000 Bern 7, einzureichen. (AA 172²)

3000 Bern, den 2. April 1971 Der Beauftragte: Ed. Roger Steck, Notar

---

SI Givisius, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Immobilière Givisius, tenue le 9 février 1971, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 28 avril 1971, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA 153¹)

1200 Genève, le 24 mars 1971 Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

250745. Hinterlegungsdatum: 18. November 1970, 17 Uhr. **Tico-Apparate AG**, Gotthardstrasse 6, **Zürich 2**; Korrespondenzadresse: im Berghof 1, Küsnacht (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Haarschneidevorrichtungen. (Int. Kl. 8)

CLIPNEET

250746. Hinterlegungsdatum: 26. November 1970, 19 Uhr. **Raquel Jörin-Diaz**, Austrasse 8, **Waldenburg** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte; alkoholische und nichtalkoholische Getränke, insbesondere Spirituosen, Apéritifs, Liköre, Weine, Schaumweine, Biere, Mineralwässer, Limonaden, Fruchtsäfte; Saucen, Gewürze und Gewürzmischungen, Senf. (Int. Kl. 3, 30, 32, 33)

EKSTASE
EXTASE
ECSTASY
ESTASI
EXTASIS
ÊXTASE
EXTASES
EXTAS

250747. Hinterlegungsdatum: 27. November 1970, 18 Uhr. **Imperial Chemical Industries Limited**, Thames House North, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Gummi- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1)

VULCADONE

250748. Date de dépôt: 11 décembre 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait ou de sucre. Farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat; miel et succédanés de miel; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

LIQBUDS

250749. Date de dépôt: 11 décembre 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait ou de sucre. Farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

MINIPOPS

250750. Date de dépôt: 11 décembre 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages; graisses et huiles alimentaires. Farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques, boissons diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

NEW-LIFE

250751. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1970, 18 Uhr. **Duchess Mfg. Corp.**, 300 Observer Highway, **Hoboken** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Uhrenarmbänder. (Int. Kl. 14)

BANDMASTERS

250752. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1970, 18 Uhr. **Duchess Mfg. Corp.**, 300 Observer Highway, **Hoboken** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Uhrenarmbänder. (Int. Kl. 14)

DUCHESS

250753. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 18 Uhr. **AMF Incorporated**, 261 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote. (Int. Kl. 12)

SLICKCRAFT

250754. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 11 Uhr. **Wirth & Co. AG Zürich**, Scheideggstrasse 66, **Zürich 2**; Korrespondenzadresse: Postfach, 8180 Bülach (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Wegwerfbeutel, Kehricht- und Abfallsäcke aus Plastik sowie Sackhalter. (Int. Kl. 6, 16, 22)

JET-SAC

250755. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bohrstangen. (Int. Kl. 8)

K-BAR

250756. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Fräswerkzeuge für Werkzeugmaschinen, insbesondere Fräswerkzeugkörper, Fröseinsätze und Vorrichtungen zur Befestigung der Einsätze in den Fräswerkzeugkörpern. (Int. Kl. 7)

K-MILL

250757. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bohrereinsätze. (Int. Kl. 7, 8)

KEN-CLAW

250758. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schneidwerkzeuge mit einstellbarem Schneideeinsatz. (Int. Kl. 8)

KENLOC

250759. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Hartmetallschneidewerkzeuge, insbesondere Schneideköpfe und -einsätze und Werkzeughalter für Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7, 8)

KENNAMATIC

250760. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Hartmetall-Legierungen aus ungefähr 90 Prozent Wolfram und 10 Prozent Kupfer und Nickel. (Int. Kl. 6)

KENNERTIUM

250761. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Einsätze für Gesteins- und Erdbohrungen. (Int. Kl. 7)

KENROC

250762. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1970, 20 Uhr. **Kennametal Inc.**, 1 Lloyd Avenue, **Latrobe** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Zusammensetzungen aus Titan-Carbid, insbesondere hochtemperaturfeste Zusammensetzungen aus gesintertem Titan-Carbid-Pulver und Hilfsbindemetallen der Eisengruppe. (Int. Kl. 6)

KENTANIUM

250763. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1971, 7 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen** (Luzern. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VIDRIN

250764. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1971, 7 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VI-FIT

250765. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1971, 19 Uhr. **Aisin Seiki Company Limited**, No. 1, Asahicho 2-chome, **Kariya** (Aichi, Japan). – Fabrikation und Handel.

Näh- und Strickmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

ASCO

250766. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1971, 18 Uhr. **Fagersta Bruks Aktiebolag**, Fack, **Fagersta** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Werkzeugmaschinen, insbesondere solche für die Metallbearbeitung, für den Bergbau und für Erdarbeiten sowie für die Drahtzieherei, Teile und Zubehöre solcher Maschinen, insbesondere aus Hartmetall; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. (Int. Kl. 6, 7, 8)

FAGERSTA

250767. Date de dépôt: 11 janvier 1971, 17 h. **The International Synthetic Rubber Company Limited**, 62, London Wall, **Londres E.C. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Caoutchouc et caoutchouc synthétique; composés et composants du caoutchouc et caoutchouc synthétique; matières plastiques; gutta percha, gomme élastique, balata et succédanés; feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica; tuyaux flexibles. (Cl. int. 1, 17)

INCARB

250768. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 16 Uhr.
Nago Nährmittel AG, Olten (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **136037.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1970 an.

Diätetische Nahrungs- und Genussmittel, einschliesslich Getränke, insbesondere in Verbindung mit Kakao, Schokolade und Früchten. (Int. Kl. 5)

NAGOBANIN

250769. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 16 Uhr.
Nago Nährmittel AG, Olten (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **136241.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1970 an.

Fructose enthaltende diätetische Nahrungs- und Genussmittel, einschliesslich Getränke, insbesondere in Verbindung mit Kakao, Schokolade und Früchten. (Int. Kl. 5)

FRUCTOGEN

250770. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1971, 17 Uhr.
Chemisch-pharmazeutische Fabrik Adolf Klinge & Co., Leopoldstrasse 16, **München 23** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer und chemisch-pharmazeutischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

VASOPLECTAL

250771. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1971, 20 Uhr.
Buss AG, Barfüsserplatz 6, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Trockner und Kühler für staub-, pulver- und granulatförmige Feststoffe; Einrichtungen zur Trennung von staub-, pulver- und granulatförmigen Feststoffen aus Flüssigkeiten und/oder Gasen; Einrichtungen zur Durchführung von thermischen und mechanischen Trennverfahren zwischen Feststoffen, Flüssigkeiten und Gasen. (Int. Kl. 7, 11)

CONVEX

250772. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1971, 20 Uhr.
Buss AG, Barfüsserplatz 6, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Trockner und Kühler für staub-, pulver- und granulatförmige Feststoffe; Einrichtungen zur Trennung von staub-, pulver- und granulatförmigen Feststoffen aus Flüssigkeiten und/oder Gasen; Einrichtungen zur Durchführung von thermischen und mechanischen Trennverfahren zwischen Feststoffen, Flüssigkeiten und Gasen. (Int. Kl. 7, 11)

CONTIVAC

250773. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1971, 20 Uhr.
Buss AG, Barfüsserplatz 6, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Trockner und Kühler für staub-, pulver- und granulatförmige Feststoffe; Einrichtungen zur Trennung von staub-, pulver- und granulatförmigen Feststoffen aus Flüssigkeiten und/oder Gasen; Einrichtungen zur Durchführung von thermischen und mechanischen Trennverfahren zwischen Feststoffen, Flüssigkeiten und Gasen. (Int. Kl. 7, 11)

CONTICYCLO

250774. Date de dépôt: 26 janvier 1971, 10 h.
Pebema di Marinella Peverelli, corso San Gottardo 54, **Chiasso** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

SAROM

250775. Date de dépôt: 26 janvier 1971, 10 h.
Pebema di Marinella Peverelli, corso San Gottardo 54, **Chiasso** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

SENIOR

250776. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1971, 20 Uhr.
Norlyn Oy, Tornio (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel aller Art, einschliesslich Strümpfe, Krawatten, Unterwäsche, Schuhe, Stiefel und Pantoffeln. (Int. Kl. 25).

NORLYN

250777. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1971, 17 Uhr.
The Bunker-Ramo Corporation, 1200 Harger Road, **Oak Brook** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **212973.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1971 an.

Potentiometer, Zählskalen, Frequenznormale; hochflorige Gewebe; Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 9, 24, 25)

BORG

250778. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1971, 12 Uhr.
Werner Schweizer-Madörin, Unterdorfstrasse 25, **Lausen** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Heizungssteuerung für Schwimmbäder. (Int. Kl. 11)

SWISS-O-BADEMAT

250779. Date de dépôt: 1er février 1971, 13 h.
Helka S.A., 8, boulevard de Pérolles, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées. Garnitures de dilatation pour ouvrages du génie civil. Ponts routiers. (Cl. int. 6, 17, 19)

HELKA

250780. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1971, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138270.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1971 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

OESTROGLANDOL

250781. Date de dépôt: 2 février 1971, 17 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques à base de vitamines pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ABBOVIT

250782. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137287.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

BENTROFEN

250783. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137288.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

BENTROFENE

250784. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137289.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

BENTROFENA

250785. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137290.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

BRESACOL

250786. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137291.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

LIVISOL

250787. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137292.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

LUVATREN

Bank Künzler AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970
nach Gewinnverteilung

Aktiven

		Fr.
Kassa, Giro- und Potcheckguthaben		1 644 922.24
Coupons		29 081.95
Banken-Debitoren:		
a) auf Sicht	Fr. 1 539 335.81	
b) auf Zeit	Fr. 1 214 644.25	2 753 980.06
Wechsel		378 800.—
Konto-Korrent-Debitoren:		
a) ohne Deckung	Fr. 310 171.80	
b) mit Deckung	Fr. 4 898 430.60	5 208 602.40
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 146 666.—		
Wertschriften		413 196.30
Hypothekaranlagen		100 000.—
Sonstige Aktiven		101 303.40
		10 629 886.35

Passiven

		Fr.
Banken-Kreditoren:		
a) auf Sicht	Fr. 1 447 082.32	
b) andere	Fr. 2 000 040.55	3 447 122.87
Konto-Korrent-Kreditoren:		
a) auf Sicht	Fr. 3 744 014.60	
b) auf Zeit	Fr. 946 922.—	4 690 936.60
Depositenhefte		74 262.95
Sonstige Passiven		81 248.90
Aktien-Kapital		2 000 000.—
Reserve		300 000.—
Gewinn-Vortrag		36 315.03
		10 629 886.35

Kautionen: Fr. 500.—
Einzahlungsverpflichtungen auf Aktien: Fr. 2500.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970

Aufwand

		Fr.
Passiv-Zinsen		152 549.67
Kommissionen		2 145.20
Bankbehörden und Personal		266 149.30
Geschäfts- und Bürokosten		97 999.80
Steuern und Abgaben		37 392.15
Abschreibungen und Rückstellungen		114 890.70
Reingewinn:		
Saldo Vorjahr	Fr. 64 242.75	
Jahresreingewinn	Fr. 107 072.28	171 315.03
		842 441.85

Ertrag

		Fr.
Saldovortrag vom Vorjahr		64 242.75
Aktiv-Zinsen		275 538.—
Kommissionen		139 184.65
Ertrag des Wechselportefeuilles		31 407.65
Wertschriften		
a) Handel	Fr. 274 199.82	
b) Ertrag auf Anlagen Schweiz	Fr. 23 962.40	
Anlagen Ausland	Fr. 604.—	298 766.22
Verschiedenes		33 302.58
		842 441.85

Gruppenweise Zusammentsellung der Wertschriften per 31. Dezember 1970

		Fr.
a) Schweizerische Obligationen:		
Bund und Bundesbahnen	Fr. 48 140.20	
Banken	Fr. 84 190.20	
Finanzgesellschaften	Fr. 44 792.20	177 122.60
b) inländische Pfandbriefe		22 010.40
c) Schweizerische Aktien		
Banken	Fr. 2 850.—	
industrielle Unternehmen	Fr. 31 000.—	
andere	Fr. 18 500.—	52 350.—
d) Ausländische Obligationen		
öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 4 200.10	
andere	Fr. 7 905.20	12 105.30
e) Ausländische Aktien		68 008.—
f) Anteilscheine von Anlagefonds		81 600.—
		413 196.30

Gewinnverwendung

	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	120 000.—
Zuweisung an die Personalfürsorge	15 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	36 315.03
	171 315.03

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

Mit der ordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1971 ist die sechzehnte Amtsperiode der Bankbehörden der Schweizerischen Nationalbank abgelaufen. Auf diesen Zeitpunkt sind folgende Mitglieder des Bankrates zurückgetreten:

Joseph Ackermann, Präsident des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Freiburg
Francesco Antognini, Direktor der Chocolat Cima-Norma S.A., Torre
Dr. Max Haffter, Präsident des Bankrates der Thurgauischen Kantonalbank, Frauenfeld
Martin Jaeger, Ehrenpräsident des Bündner Handels- und Industrievereins, Bündner Handelskammer, Chur.
Dr. Dr. h. c. Robert Käppeli, Präsident des Verwaltungsrates der CIBA-GEIGY AG, Riehen
Dr. h. c. Heinrich Küng, Vizepräsident des Verwaltungsrates der Sandoz AG, Basel
Hermann Leuenberger, Nationalrat, Zürich

Die der Bank von diesen Herren geleisteten langjährigen und wertvollen Dienste sind von der Generalversammlung bestens verdankt worden.

Die Neubestellung der Bankbehörden für eine weitere Amtsperiode von vier Jahren erfolgt gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank. Danach ernennt der Bundesrat zuerst den Präsidenten und den Vizepräsidenten des Bankrates. Sodann wählt die Generalversammlung fünfzehn Mitglieder des Bankrates, worauf der Bundesrat zur Ernennung der übrigen dreiundzwanzig Mitglieder schreitet.

In seiner Sitzung vom 15. März 1971 bestätigte der Bundesrat den bisherigen Präsidenten des Bankrates, Herrn Nationalrat Dr. Brenno Galli, sowie den bisherigen Vizepräsidenten, Herrn Professor Dr. Peter Jäggi, für weitere vier Jahre in ihren Aemtern.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. April 1971 hat nun ihrerseits die von ihr zu bezeichnenden 15 Mitglieder des Bankrates gewählt, indem sie die 13 Mandatsinhaber, die sich für eine Wiederwahl zur Verfügung gestellt hatten, bestätigte und als neue Mitglieder ernannte:

die Herren
Leo Bühler, Direktor der Thurgauischen Kantonalbank, Weinfelden, und
Alberto Stefani, Ständerat, Anwalt und Notar, Giornico

Die Wahl der übrigen 25 Mitglieder des Bankrates steht dem Bundesrat zu.

Ferner bestätigte die Generalversammlung alle bisherigen Mitglieder und Ersatzmänner der Revisionskommission.

Banque nationale suisse

La seizième période administrative des autorités de la Banque nationale suisse a pris fin à l'issue de l'Assemblée générale du 2 avril 1971. Les membres suivants du conseil de banque ont donné leur démission pour cette date:

Messieurs
Joseph Ackermann, président du conseil d'administration de la Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Fribourg
Francesco Antognini, directeur de la maison Chocolat Cima-Norma S.A., Torre
Max Haffter, Dr en droit, président du conseil de banque de la Banque Cantonale de Thurgovie, Frauenfeld
Martin Jaeger, président d'honneur de l'Union du commerce et de l'industrie des Grisons, Chambre de commerce des Grisons, Coire,
Robert Käppeli, Dr ès sc. pol. et Dr h. c., président du conseil d'administration de la CIBA-GEIGY S.A., Riehen
Heinrich Küng, Dr h. c., vice-président du conseil d'administration de Sandoz S.A., Bâle
Hermann Leuenberger, Conseiller national, Zurich

L'assemblée générale des actionnaires les a remerciés des précieux services qu'ils ont rendus à la Banque nationale pendant de nombreuses années.

Le renouvellement des autorités de la Banque pour une période administrative de quatre ans est régi par des dispositions de la loi sur la Banque nationale suisse. Selon ces dispositions, le Conseil fédéral nomme en premier lieu le président et le vice-président du Conseil de banque. L'assemblée générale élit ensuite quinze membres du conseil de banque, puis le Conseil fédéral nomme les vingt-trois autres membres.

Dans sa séance du 15 mars 1971, le Conseil fédéral a confirmé dans leurs fonctions, pour une nouvelle période de quatre ans, le président du conseil de banque, Monsieur le Conseiller national Bruno Galli, et son vice-président Monsieur le Professeur Peter Jäggi.

L'assemblée générale des actionnaires du 2 avril 1971 a choisi les quinze membres du Conseil de banque dont la désignation lui appartient en confirmant dans leurs fonctions les treize membres sortants qui acceptaient une réélection et en élisant comme nouveaux membres:

Messieurs
Leo Bühler, directeur de la Banque Cantonale de Thurgovie, Weinfelden, et
Alberto Stefani, Conseiller aux Etats, avocat et notaire, Giornico.

Il incombe au Conseil fédéral de désigner les vingt-cinq autres membres du conseil de banque.

D'autre part, l'assemblée générale a réélu pour une période administrative d'une année les membres et les membres-suppléants de la commission de contrôle.

Aufruf zur 55. Schweizer Mustermesse

Hunderttausende von Besuchern werden wiederum zur Schweizer Mustermesse erwartet; die beflaggte Messestadt am Rhein wird vom 17. bis 27. April 1971 Ziel von Einkäufern und Interessenten aus dem ganzen Land und aus allen Erdteilen sein. Allen voran die mehr als 2500 Aussteller, aber auch Bevölkerung und Behörden der Stadt und die Me seleitung freuen sich über diesen Besuch und haben alles vorgekehrt, ihn für die ungezählten Gäste so angenehm und nutzbringend wie möglich zu gestalten.

Die bewährte Gastlichkeit der Messestadt und das vielgestaltige Angebot schaffen für die Einkäufer aus aller Welt die frohgestimmte Atmosphäre für den guten Verlauf des Messegeschäfts. Getreu ihrer Aufgabe, Ort der Begegnung von Angebot und Nachfrage zu sein, ist auch die diesjährige, 55. Schweizer Mustermesse darauf ausgerichtet, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse von Industrie und Gewerbe unseres Landes so übersichtlich geordnet vorzulegen, dass das Prüfen, Vergleichen und Auswählen zu einem für alle Beteiligten erspriesslichen Abschluss führen wird.

So werden die elf Messetage ein gerne benützter Anlass sein, die Reise nach Basel zu unternehmen. Alle Besucher aus nah und fern seien eines herzlichen Willkomms gewiss!

Schweizer Mustermesse
Der Präsident: Dr. E. Wyss
Der Direktor: Dr. H. Hauswirth

Appel en faveur de la 55e Foire suisse d'échantillons

Des centaines de milliers de visiteurs sont de nouveau attendus à la Foire suisse d'échantillons à Bâle; la ville des bords du Rhin, pavoisée pour la circonstance, sera du 17 au 27 avril 1971, le but de voyage d'acheteurs et d'intéressés venus de tout le pays et de toutes les parties du monde. Les exposants au nombre de plus de 2500, mais aussi la population et les autorités de la ville, tout comme la direction de la Foire, se font un plaisir de recevoir cette foule de visiteurs, et tout a été mis en oeuvre pour leur rendre le séjour aussi agréable et profitable que possible.

L'hospitalité traditionnelle de la ville de Bâle et l'offre si variée de sa Foire créent pour les acheteurs du monde entier l'agréable atmosphère propice au bon déroulement des affaires. Fidèle à sa tâche de servir de lieu de rencontre de l'offre et de la demande, la 55e Foire suisse d'échantillons réussit, cette année de nouveau, à présenter, clairement ordonnés, les produits de haute qualité de l'industrie et de l'artisanat de notre pays de façon que leur examen, leur comparaison et leur choix aboutissent, pour tous les participants, à d'heureux résultats.

C'est ainsi que les onze jours de la Foire constituent une occasion mise largement à profit pour entreprendre ce voyage à Bâle. Visiteurs venus de près ou de loin, soyez assurés que vous y serez cordialement accueillis.

Foire suisse d'échantillons
Le Président: E. Wyss
Le Directeur: H. Hauswirth

Invito alla 55a Fiera campionaria svizzera

Centinaia di migliaia di visitatori sono attesi di nuovo alla Fiera campionaria svizzera; Basilea sul Reno, città di fiere, imbandierata, sarà, dal 17 al 27 aprile 1971, la meta ci compratori e interessati provenienti da tutte le parti del nostro Paese e del mondo. Di questa visita sono lieti soprattutto gli oltre 2500 espositori, ma anche la popolazione, le autorità della città e la Direzione della Fiera, i quali tutti insieme hanno predisposto ogni cosa affinchè la visita sia per gli innumerevoli ospiti il piú possibile piacevole e profittevole.

La provata ospitalità della città della Fiera e la varia offerta creano per i compratori di tutto il mondo l'atmosfera piú favorevole per il buono svolgimento degli affari. Fedele al compito di essere il punto d'incontro di offerta e domanda, anche quest'anno la 55° Fiera campionaria svizzera presenterà i prodotti d'alta qualità dell'industria e dell'artigianato del nostro Paese così ben chiaramente ordinati che l'esame, il confronto e la scelta condurranno ad un acquisto vantaggioso per tutti i partecipanti.

Così, gli undici giorni della Fiera saranno un ottimo pretesto per intraprendere il viaggio a Basilea. A tutti i visitatori provenienti da vicino e da lontano vada il nostro più cordiale benvenuto.

Fiera campionaria svizzera
Il Presidente: Dr. E. Wyss
Il Direttore: Dr. H. Hauswirth

République de Haute-Volta

Taxe sur les produits importés

Comme cela ressort des avis parus dans la Feuille officielle suisse du commerce N°s 22, 64 et 46 des 28 janvier et 18 mars 1969 et 26 février 1970, il est prélevé en Haute-Volta une taxe sur les produits importés dont les taux étaient de 6 % pour les opérations réalisées par les «importateurs codifiés» et de 7 % pour celles qui étaient effectuées par des assujettis ne répondant pas à cette condition.

De l'ordonnance (N° 70/062 PRES/MFC/DI) du 18 décembre 1970 il appert que, depuis le 1er janvier 1971, cette taxe – calculée, rappelons-le, sur la valeur CAF des produits importés, majorée des droits et taxes perçus à l'entrée en Haute-Volta – ne comporte plus qu'un seul taux de 6 % applicable à tous les importateurs. Grevant aussi les importations réalisées pour les besoins propres des entreprises et des exploitants, la taxe est recouvrée maintenant immédiatement par le service des douanes. 79. 5. 4. 71

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von **Fr. 6.50** auf **Postcheckkonto Nr. 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern** bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commmission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 6.50** au compte de chèques postaux **30–520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 82

Diese Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 6.—.** Vorauseinzahlungen bitte an die Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30–520.**

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Supplément N° 82.

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail en vigueur au début de 1971. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire est de **6 francs.** Prière de verser préalablement ce montant au **compte de chèques postaux 30–520 Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

neu: Aeroflot SU-268 jeden Sonntag 12.15 Uhr
im Direktflug Zürich-Moskau mit IL-62

АЭРОФЛОТ
Soviet airlines

A 1/71

Auskunft und Buchung bei Ihrem Reisebüro, Swissair oder bei Aeroflot, Usteristrasse 9, Löwenplatz, 8001 Zürich, Tel. 01 27 46 33, Telex 54005

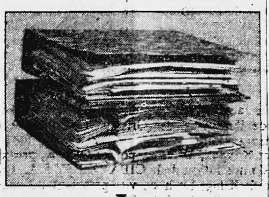
WOLLEN SIE DAS EIDG. BUCHHALTERDIPLOM ERWERBEN?

DER AUFSTIEG JUNGER KAUFLEUTE IN GEACHTETE POSITIONEN FUEHRT UEBER DIESEN BEGEHRTEN FAEHIGKEITSAUSWEIS.

LIEBEN SIE DEN AUSSENDIENST UND DEN KONTAKT MIT DER AKTIVEN WIRTSCHAFTSWELT? KENNEN SIE DIE BERUFLICHEN MOEGLICHKEITEN, DIE WIR LEISTUNGSWILLIGEN VERANTWORTUNGSFREUDIGEN MITARBEITERN BIETEN? RUFEN SIE UNS DOCH AN, ODER SCHREIBEN SIE UNS? WIR GEBEN IHNEN GERNE NAEHERE AUSKUNFT.

HERR GULDIMANN (031) 61 45 33 ODER
HERR BRUNSCHWILER (031) 61 45 95

EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG
BUNDESGASSE 32, 3003 BERN



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern

einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablaufpflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von

Generalvertretung für die Schweiz:
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telephon (032) 2 40 29
8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telephon (051) 34 50 33

Papiergrosshandlung in Zürich sucht:

Chefbuchhalter-Prokurist
eidg. dipl. Buchhalter

Schweizerbürger, im Alter von zirka 30 bis 40 Jahren

Aufgabenkreis:
- Gesamtverantwortung des Rechnungswesens
- Immobilienverwaltung
- Leitung der Personalabteilung

Wir bieten:
- gut honorierten Vertrauensposten
- 5-Tage-Woche, Pensionskasse
- 100%ige Unfallversicherung

Als Mitarbeiter mit Initiative und entsprechenden Leistungen haben Sie die Möglichkeit, in absehbarer Zeit zum Prokuristen befördert zu werden.

Eintritt nach Vereinbarung.

Offerte mit Unterlagen erbeten an **Bareiss, Wieland & Co AG, Kornhausbrücke 7, 8031 Zürich.**

Etude de Me Michel de Gorski
avocat
(anciennement Me R. Cosandier)
2, place de la Fusterie
dès le 5 avril 1971
nouvelle adresse:
9, place du Bourg-de-Four
1204 Genève, Tél. 022/24 53 45

Prêts express
de Fr. 500.– à Fr. 20 000.–
- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express
Nom
Rue
Endroit

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägeclichés
GRAVUREN
KAIER
Tel. 01 27 20 38
27 28 25
Strehlgasse 6 8001 Zürich

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—
Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Terminüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

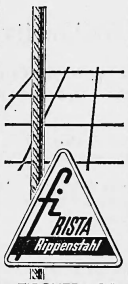
SUPERVISE
QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der Internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

MILLIONEN metacal SCHILDER
022-41 17 20
051-47 16 94

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Inserate erschliessen den Markt
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



FISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de **fr. 3.50** (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Schweizerische Nationalbank

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 63 der Aktien der Schweizerischen Nationalbank wird von heute an mit **Fr. 15.—**, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, bei den Sitzen sowie bei sämtlichen Zweiganstalten und Agenturen der Nationalbank spesenfrei eingelöst.
Die Coupons sind nach Nummern geordnet, mit besonderen Bordereaux, die bei allen unsern Kassen kostenlos bezogen werden können, einzureichen.

Zürich und **Bern**, den 5. April 1971 **Das Direktorium**

VERZEICHNIS DER NATIONALBANKSTELLEN:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten:

Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

Biel
La Chaux-de-Fonds
Winterthur
Altdorf (Urner Kantonalbank)
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)
Chur (Graubündner Kantonalbank)
Freiburg (Banque de l'Etat de Fribourg)
Glarus (Glarner Kantonalbank)
Herisau (Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank)
Liestal (Basellandschaftliche Kantonalbank)
Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)
Sitten (Banque Cantonale du Valais)
Solothurn (Solothurner Kantonalbank)
Thun (Kantonalbank von Bern)
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)
Zug (Zuger Kantonalbank)

Banque nationale suisse

Paiement du dividende

Le coupon N° 63 des actions de la Banque nationale suisse est payable dès ce jour, à raison de **Fr. 15.—**, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, auprès de tous les sièges, succursales et agences de la banque.
Les coupons, classés par ordre numérique, doivent être accompagnés de bordereaux spéciaux délivrés sans frais à toutes les caisses de nos établissements.

Zurich et **Berne**, le 5 avril 1971 **La Direction générale**

LISTE DES ETABLISSEMENTS DE LA BANQUE:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales:

Aarau, Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall

Agences:

Bienne
La Chaux-de-Fonds
Winterthour
Altdorf (Banque cantonale d'Uri)
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)
Coire (Graubündner Kantonalbank)
Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg)
Glaris (Banque cantonale de Glaris)
Hérisau (Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank
Liestal (Banque Cantonale de Bâle-Campagne)
Schaffhouse (Banque Cantonale de Schaffhouse)
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)
Sion (Banque Cantonale du Valais)
Soleure (Solothurner Kantonalbank)
Thoune (Banque Cantonale de Berne)
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)
Zoug (Zuger Kantonalbank)

Allgemeine Kinematographen AG, Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe SA, Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1970 wird ab 5. April 1971 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 22 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Filialen wie folgt ausbezahlt:

16% Dividende brutto	Fr. 32.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.60
Netto-Auszahlung	Fr. 22.40

Zürich, 2. April 1971 **Der Verwaltungsrat**

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. April 1971, 19.00 Uhr, im Hotel Schwanen Rapperswil.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates
   b) der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Jona, den 2. April 1971 **Für den Verwaltungsrat**
Der Präsident: **Aug. Schneider**

Die Aktionäre die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, sind gebeten
Eintrittskarten bis spätestens 14. April 1971, 17 Uhr im Büro des Werkes zu beziehen. Diese Karten können auch telefonisch direkt oder durch die hiesigen Banken angefordert werden.

AG Hotel Belvédère, St.Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 16. April 1971, nachmittags 17.00 Uhr, im Hotel Belvédère, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. März 1970.
2. Vorlage des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1969/70 mit Bilanz per 30. April 1970.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. a) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1969/70 mit Bilanz per 30. April 1970.
   b) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
   c) Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung pro 1969/70 mit Bilanz per 30. April 1970 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.
Art. 9 der Statuten: Wer sich als Besitzer einer Inhaberaktie ausweist, ist zur Ausübung des Stimmrechts befugt. Ein Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

St. Moritz, 1. April 1971 **Der Verwaltungsrat**

CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG

KILCHBERG BEI ZÜRICH

Kapitalerhöhung 1971 von Fr. 8 000 000 auf Fr. 10 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft vom 1. April 1971 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 10 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 4000 Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert, nämlich

- 2285 Namenaktien zum Preise von Fr. 500.—, die den bisherigen Aktionären zu pari zum Bezuge angeboten werden;
- 1640 Namenaktien unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre; diese Aktien werden den Aktionären der NAGO Nährmittel AG gemäss Fusionsvertrag im Umtausch gegen die 1000 Namenaktien der NAGO Nährmittel AG abgegeben;
- 75 Namenaktien zum Preise von Fr. 500.— unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre; diese Aktien sind vom Fonds für Pensionsergänzungen für sich und die zeichnungsberechtigten Mitarbeiter übernommen worden und werden den zeichnungsberechtigten Mitarbeitern gemäss einem speziellen Reglement im Verhältnis von 1 Aktie pro Mitarbeiter zu pari zum Bezug angeboten.

Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1971 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 9 und ff. versehen.

Bezugsangebot

Die Schweizerische Kreditanstalt hat die für das Bezugsangebot an die Aktionäre bestimmten

2285 neuen Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert
Nrn. 26001–28285

auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1971 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bietet sie den bisherigen Aktionären in der Zeit

vom 5. bis 19. April 1971, mittags,

wie folgt zum Bezuge an:

1. **Bezugsverhältnis:** Für je 7 bisherige Inhaber- und/oder Namenaktien von Fr. 500.— Nennwert kann eine neue Namenaktie von Fr. 500.— Nennwert bezogen werden.
2. **Bezugspreis:** Fr. 500.— netto je Aktie. Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das **Bezugsrecht** wird durch Einreichung des Coupons Nr. 8 der bisherigen Inhaber- und Namenaktien und des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines ausgeübt.
4. Die **Eintragung** der neuen Aktien, die auf Grund der eingetragenen Namenaktien und/oder des am 1. April 1971 innegehabten Besitzes an Inhaberaktien gezeichnet werden, ist gewährleistet. Bei Zeichnungen mittels gekaufter Bezugsrechte bleibt die Zustimmung des Verwaltungsrates zur Eintragung im Aktienbuch gemäss Art. 5 der Statuten vorbehalten.
5. Die **Einzahlung** des Bezugspreises ist bis spätestens 30. April 1971 vorzunehmen.
6. Die **Ablieferung** der neuen Namenaktien erfolgt so bald als möglich. Die Abgabe von Lieferscheinen ist nicht vorgesehen.

Die Schweizerische Kreditanstalt nimmt Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und hält ausführliche Prospekte und Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie ist auch bereit, den **Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten** bestmöglich zu vermitteln.

Einforderung des Non-Versé auf den bisherigen Namenaktien Nrn. 18001–26000

Der Verwaltungsrat der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft hat am 17. Februar 1971 beschlossen, die anlässlich der im Jahre 1964 erfolgten Emission der 8000 Namenaktien Nummern 18001–26000 noch nicht einbezahlte Hälfte des Fr. 1000.— betragenden Bezugspreises auf den 1. Juni 1971 einzufordern, und zwar mit Fr. 250.— auf den Nennwert und mit Fr. 250.— auf das Agio.

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1971 ist die mit Fr. 250.— einzuzahlende zweite Hälfte des Nennwertes rückwirkend ab 1. Januar 1971 dividendenberechtigt.

Die Eigentümer der Namenaktien Nrn. 18001–26000 sind eingeladen, den Betrag von Fr. 500.— je Aktie bis spätestens 1. Juni 1971 durch ihre Bankverbindung oder direkt bei einer Geschäftsstelle der

Schweizerischen Kreditanstalt

auf ein **Aktienliberierungskonto der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg bei Zürich**, einzuzahlen. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.

Gleichzeitig mit der Einzahlung sind die Aktienmäntel bei der entsprechenden Bank einzureichen, die für die Bestätigung der Volleinzahlung auf den Titeln besorgt sein wird.

Zürich, den 2. April 1971 SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Tour de la Gare SA, La Chaux-de-Fonds

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

fixée au lundi 19 avril 1971, a 17 h., au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds (salle du 1er étage).

Ordre du jour:

1° Liste des présences.
2° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 février 1971.
3° Décision de dissolution de la société.
4° Démission des administrateurs et nomination de liquidateurs.
5° Divers.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée générale extraordinaire sont tenus de déposer leurs actions chez M. A.-Ed. Wyss, architecte, Jaquet-Droz 58, à La Chaux-de-Fonds, jusqu'au lundi 19 avril 1971 à midi; chaque actionnaire recevra un récépissé de dépôt et une carte d'admission à l'assemblée. Les titres seront restitués aux actionnaires dans la semaine qui suivra l'assemblée.

Tour de la Gare SA
Au nom du conseil d'administration
Le président: **A.Ed. Wyss**, architecte

Nähe wichtigem Zentrum der Westschweiz zirka 25 000 m² erschlossenes

Industrieland

Verkauf oder Baurecht. Basis Fr. 50.— pro m². Nur an Selbstinteressenten.

Zuschriften unter Chiffre OFA 4226-Lz an Orell-Füssli-Annoncen AG, Postfach, 6002 Luzern.